

kränzle®

S

Högtryckstvätt



quadro 599 TST
150 bar / 2175 psi

quadro 799 TST
180 bar / 2600 psi

quadro 899 TST
150 bar / 2175 psi



made
in
Germany



Instruktionsbok
Läs igenom samt beakta
säkerhetsanvisningarna
före driftstart.



Tekniska data

Tekniska data	quadro 599 TST	quadro 799 TST	quadro 899 TST
Arbetstryck, steglöst reglerbart	10 - 150 bar	10 - 180 bar	10 - 150 bar
max. tillåtet övertryck	165 bar	200 bar	170 bar
Vatteneffekt ^{(*)1}			
vid 0 bar	10,0 l/min	14,0 l/min	15,0 l/min
vid nominellt tryck	9,5 l/min	13,5 l/min	14,5 l/min
Munstycksstorlek (Flat stråle)	25035	25045	25060
(Smutseliminator)	035	045	060
Volym			
flottörtanken	10 l	10 l	10 l
max. tillopstemperatur i flottörtanken	max. 60 °C	max. 60 °C	max. 60 °C
Max. temperatur ^{(*)2}			
vid direktinsugning	60 °C	60 °C	60 °C
Direktinsugningshöjd	2,5 m	2,5 m	2,5 m
Slangvinda	ja	ja	ja
Högtrycksslang	20 m	20 m	20 m
Elektriskt anslutning	230 V/50 Hz 14 A	400 V/50 Hz 8,5 A	400 V/50 Hz 8,5 A
Motorvarvtal	1400 V/min	1400 V/min	1400 U/min
Anslut.värde Effektbeh. Uteffekt	P1: 3,2 kW P2: 2,3 kW	P1: 5,5 kW P2: 4,0 kW	P1: 5,5 kW P2: 4,0 kW
Vikt (inkl. tillbehör vid tom vattentank)	60 kg	60 kg	60 kg
Mått inkl. mnterat körhandtag (L x B x H i mm)	780 x 395 x 870	780 x 395 x 870	780 x 395 x 870
Bullernivå enl. DIN45635 (vid arbetspl.) med turbokiller	88 dB (A) 90 dB (A)	88 dB (A) 90 dB (A)	88 dB (A) 90 dB (A)
Garanterad ljudnivå L _{WA}	88 dB (A)	88 dB (A)	88 dB (A)
Rekyl vid spolröret	2,0 m/s ²	2,1 m/s ²	2,1 m/s ²
Rekyl vid staven	ca. 20 N	ca. 20 N	ca. 20 N
Best-nr.	40.431	40.432	40.434

Tillåten avvikelse från talvärden ± 5 % enl. VDMA enhetsblad 24411

^{(*)1} **Minsta vattenmängd som maskinen måste matas med!**
(2-8 bar initialtryck)

^{(*)2} **Direktinsugning är möjlig med förbikoppling av vattentanken!**
(se sidan 5)

Beskrivning

Bäste kund

Gratulerar till din nya högtryckstvätt med integrerad flottörbehållare! Tack för att du har bestämt dig för en produkt från Kränzle!

För att underlätta hanteringen av apparaten skulle vi vilja introducera den på de följande sidorna.

Du kan använda apparaten till alla professionella jobb, t ex

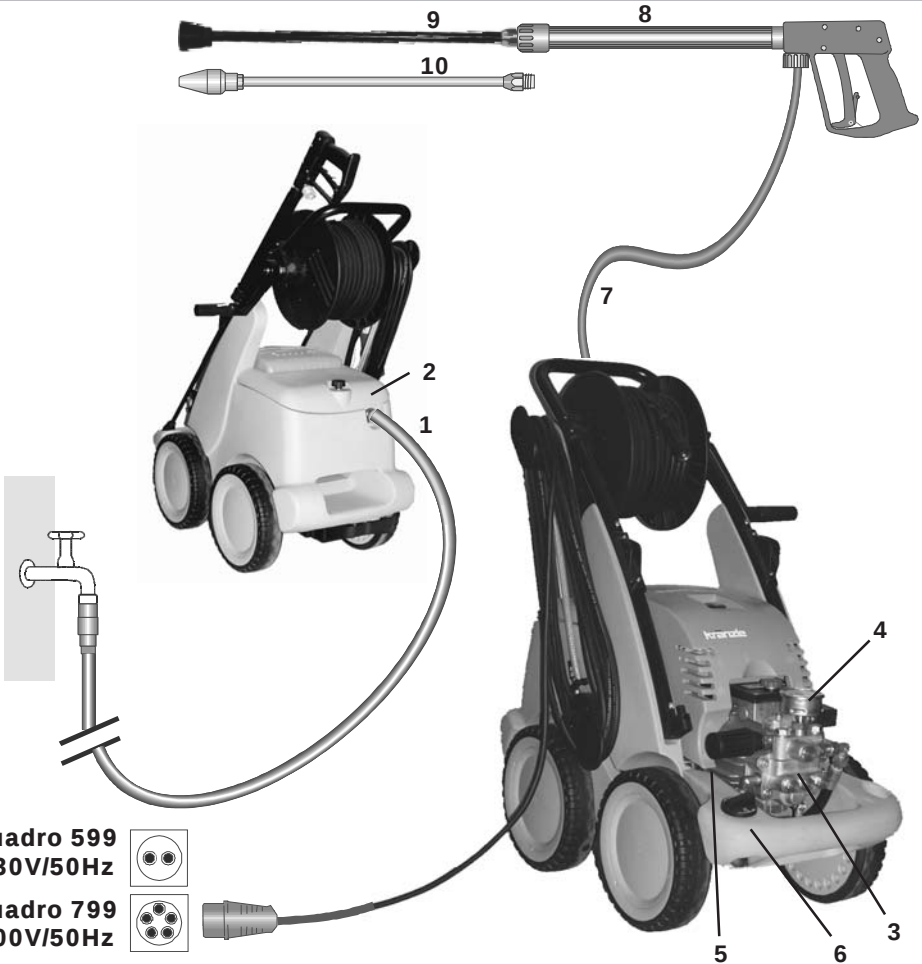
- | | | |
|---------------|----------------------|-------------|
| - Fasader | - Olika slags fordon | - Behållare |
| - Gångplattor | - Stall | - Kanaler |
| - Terrasser | - Maskiner osv. | |

Innehållsförteckning

Sidan

Tekniska data	2
Konstruktion och funktion	4
Vatten-system	5
Vatten- och rengörings-skyddsmedelsystem	5
Strålningsrör och sprutpistol	5
Högtrycksslangledning och sprutanordning	6
Tryckreglerventil-säkerhetsventil	6
Fördröjd motorurkoppling	7
Säkerhetsurkoppling	7
Uppställning / Uppställningsplats	7
Elanslutning	8
Parkeringsbromsen	9
Kortfattad driftsanvisning	9
Alla dessa delar har du köpt	10
Driftstart	11
Extern vatteninsugning	13
Insugning av rengöringsmedel	14
Driftstopp / Frotskydd	14
Säkerhetsanvisningar „Förbjudet!“	15
Kombinationsmöjligheter	18
Små reparationer	20
Reservdelslista	22
Kopplingsschema	42
Allmänna föreskrifter / Byu olja / Garanti	44
Konformitetsförklaring	45
Provningsrapport	46

Beskrivning



quadro 599
230V/50Hz



quadro 799
400V/50Hz



Aufbau

KRÄNZLE quadro 599 TST och 799 TST - Högtryckstvättarna är körbara maskiner med slangtrumma och 20 m industrislang.

Konstruktionen visas i schemat.

Funktion

- | | |
|--|--|
| 1 Tilllopp vattenanslutning med filter | 6 Rengöringsmedelsventil |
| 2 Lock till flottörbehållare | 7 Högtrycksslang |
| 3 Högtryckspump | 8 Sprutpistol |
| 4 Manometer med glycerinpåfyllning | 9 Utbytbar strålningsrör med flatvinkelsmunstycke och munstycksskydd |
| 5 Tryckreglerventil-säkerhetsventil | 10 Utbytbar strålningsrör med Smutseliminator |

Beskrivning

Vatten-system

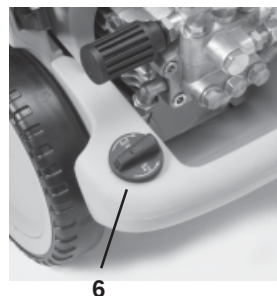
Vattnet som matas till högtryckstvätten måste stå under tryck (2 - 8 bar initialtryck). En flottörventil reglerar vattenmatningen. Därefter suger högtryckspumpen in vattnet från flottörbehållaren. Vattnet matas till säkerhetsspolröret med det förinställda trycket. Högtrycksstrålen bildas av munstycket på säkerhetsspolröret.

Rengörings- och skötselmedelssystem

Högtryckspumpen kan samtidigt suga in ett rengörings-/skötselmedel som sedan blandas in i högtrycksstrålen. Tillsatsmedlet sugas in av pumpen och tillförs med ett förinställt tryck.

Anslut rengöringsmedelsslangen till behållaren och öppna därefter rengöringsmedelsventilen (6). Rengöringsmedlets pH-värde måste vara neutralt (7 till 9).

Rengöringsmedlet sprutas ut ur högtrycksmunstycket tillsammans med vattnet.



Öppna endast doseringsventilen om kemsilen befinner sig i en vätska. Om luft sugas in kommer pumppackningarna att förstöras !!!

Användaren måste beakta miljö-, avfalls- och grundvatten-förordningarna!

Strålningsrör med sprutpistol

Om sprutpistolen används betyder detta att maskinen endast startar om säkerhetsavtryckaren är intryckt.

När avtryckaren trycks in öppnar sprutpistolen. Vätskan förs då till munstycket. Spruttrycket genereras och arbetstrycket nås inom kort. Avlufta systemet genom att öppna och stänga pistolen flera gånger. Om avtryckaren släpps, så stänger pistolen vilket betyder att ingen vätska därefter kan tränga ut ur strålningsröret. Manometern måste visa 0 bar.

Rekylen som uppstår när pistolen stängs, leder till att tryckreglerventilsäkerhetsventilen öppnar. Pumpen förblir inkopplad och cirkulationsmatar vätskan med reducerat övertryck. Om pistolen öppnar, så stänger tryckreglerventilsäkerhetsventilen och pumpen fortsätter att mata fram till strålningsröret med önskat arbetstryck.



Sprutpistolen är en säkerhetsanordning. Reparationer får endast genomföras av sakkunnig personal. Vid behov av reservdelar, använd endast komponenter som tillverkaren har godkänt.

Beskrivning

Högtrycksslangledning och sprutanordning

Högtrycksslangledningen och sprutanordningen som ingår i maskinens utrustning, är av högvärdigt material och är anpassade till maskinens driftvillkor samt markerade enligt föreskrifterna.

Vid behov av reservdelar, använd endast komponenter som tillverkaren har godkänt resp. markerat enl. föreskrifterna. Högtrycksslangar och sprutanordningar skall anslutas trycktätt.



Högtrycksslangen får inte köras över, ej dras åt i övermått, ej heller dras över skarpa kanter. Slangledningarna är utsatta för slitage. Garantin omfattar endast tillverkningsfel, inte yttre skador.

Högtrycksslangar och sprutanordningar får inte repareras utan måste alltid bytas ut mot en ny slang resp. sprutanordning.

Tryckreglerventil-säkerhetsventil

Tryckreglerventil-säkerhetsventilen skyddar maskinen mot otillåtet högt övertryck och är konstruerad på ett sådant sätt, att den endast kan ställas in till det maximalt tillåtna arbetsstrycket. Handtagets begränsningsmutter är förseglad med lack.

Om handtaget aktiveras kan arbetstrycket och sprutmängden ställas in steglöst.



Utbyte, reparation, nyinställning och försegling får endast utföras av sakkunnig personal.



Kontrollera att alla förskruvningar är trycktäta. Läckage vid pistolen, högtrycksslangen eller slangvindan måste genast åtgärdas. Läckage leder till högre slitage och till störningar i den fördröjda motorfrånkopplingen.

Användarens skyldigheter:



Före driftstart måste användaren kontrollera att vätskestrålares alla säkerhetsrelevanta delar befinner sig i fullgott skick. (t ex säkerhetsventiler, högtrycksslang, elektriska ledningar, sprutanordningar)



Med fördröjd motorurkoppling

Få förekommande in- och urkoppling av motorn som är beroende av arbetsuppgifterna leder vid apparater av denna storleksordning till stark belastning på kraftnätet samt till ökat slitage på kopplings-elementen som är integrerade i apparaten. Därför kopplas motorn i de nya KRÄNZLE-apparaterna ur först efter 30 sek efter det att pistolen har stängts. Därefter står motorn stilla. Öppna pistolen för att starta maskinen på nytt.

Säkerhetsurkoppling

Om apparaten av misstag inte kopplas ur efter användning, eller om pistolen inte används under 20 minuter, så deaktiveras apparaten och övergår automatiskt till säkerhetsstatus. Om huvudströmbrytaren aktiveras på nytt, startar apparaten igen.



Utbyte och testarbeten får endast utföras av behörig personal, varvid **maskinen skall vara åtskild från nätet**, d.v.s. vid **utdragen nätstickkontakt**.

Uppställning

Uppställningsplats



Maskinen får inte ställas eller användas i utrymmen som är utsatta för brand- eller explosionsfara, ej heller ställas i eller användas om den står i en pöl. Apparaten får inte användas under vatten. Se till att maskinen inte står i högtrycksstrålens spraydimma.

VARNING!



Sug aldrig in lösningsmedelhaltiga vätskor som lackförtunning, bensin, olja eller liknande vätskor. **Beakta tillverkarens uppgifter om tillsatsmedel!** Packningarna i apparaten är inte lösningsmedelsbeständiga! Lösningsmedels-spraydimman är inte bara mycket lättantändlig, utan dessutom explosionsbenägen samt giftig.

VARNING!



Vid drift med 60° varmvatten uppstår högre temperaturer. **Tag inte på apparaten utan skyddshandskar.**

Beskrivning

quadro 599

230V/50Hz



quadro 799

400V/50Hz



Elanslutning

Maskinen levereras med en anslutningskabel med nätstickkontakt.

Stickkontakten måste anslutas till ett enl. föreskrifter installerat stickuttag med jordledningsanslutning och FI-felströmsskyddsbrytare **30 mA**. På nätsidan måste stickuttaget säkras med **16 A trög** säkring.

KRÄNZLE quadro 599 TST = 230 Volt / 50 Hz

KRÄNZLE quadro 799 TST = 400 Volt / 50 Hz

KRÄNZLE quadro 899 TST = 400 Volt / 50 Hz (motorns rotationsriktning har ingen betydelse)

Om en förlängningskabel används, måste denna vara försedd med en jordledare som är ansluten till stickkontakterna enl. föreskrifterna. Ledarna i förlängningskabeln måste ha ett minsta tvärsnitt av 1,5 mm². Stickkontakterna måste vara droppvattenskyddade och får inte ligga på vått underlag.

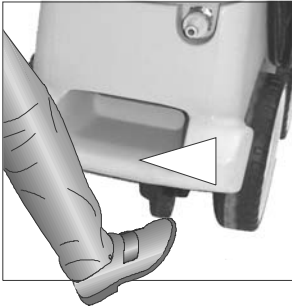
VARNING !

Allt för långa förlängningskablar förorsakar spänningsfall och leder därmed till driftstörningar. Om förlängningskabelns längd överstiger 10 m, måste ledningsarean uppgå till minst 2,5 mm².

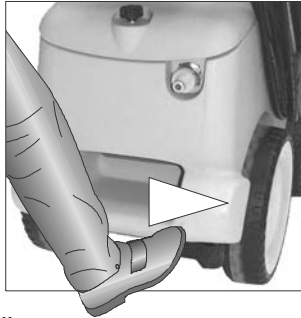
Vid användning av kabeltrummor måste kabeln alltid rullas ut i hela sin längd.



Parkeringsbromsen



Låst broms



Öppen broms

Kortfattad driftsanvisning:

1. Anslut högtrycksslangen till sprutpistolen.
2. Anslut vattenkopplingen
3. Anslut strömmen
(quadro 599: 230V/50Hz växelström;
(quadro 799 / 899: 400V/50Hz trefasström).
4. Koppla in apparaten och börja att tvätta.
5. Ställ huvudströmbrytaren på nolläge när du har tvättat färdigt och öppna sedan pistolen för att tömma högtrycksslangen på tryck.

Därefter kan du rulla upp högtrycksslangen.

- Använd endast rent vatten! - Skydda mot frost!

VARNING !

Beakta föreskrifterna från vattenförsörjningsbolaget.

Tack vare flottörbehållaren kan maskinen även anslutas till en valfri dricksvattenkran.

Alla dessa delar har du köpt:



1. Smutseliminator



Sprutrör med och högtrycks-
munstycke Flatstråle 25°



2. Sprutpistol PICO med isohandtag och skruvkoppling

3. KRÄNZLE - Högtryckstvätt quadro 599 TST, quadro 799 TST och quadro 899 TST med slangvinda och 20m högtrycksslang med stålarmering nom.bredd 6



4. Bruksanvisning

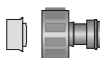


5. Högtrycksslang 20 m, nom.bredd. 6 på slangvinda

6. Vikbar vev för slangvinda (filter förmonterat)



7. Instickskoppling vatteninlopp och filter (filter förmonterat)



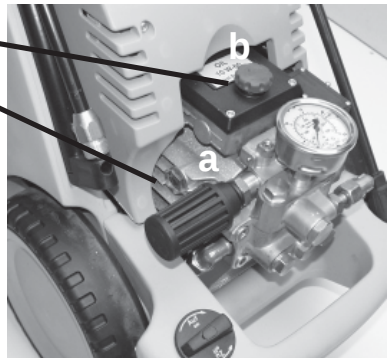
Driftstart



För att ställa högtrycksrengöraren i körposition, **håll först foten mot vippstödet och drag sedan apparaten mot dig.**

1. Kontrollera oljenivån
Oljenivån på pumpen kan kontrolleras på två olika sätt:

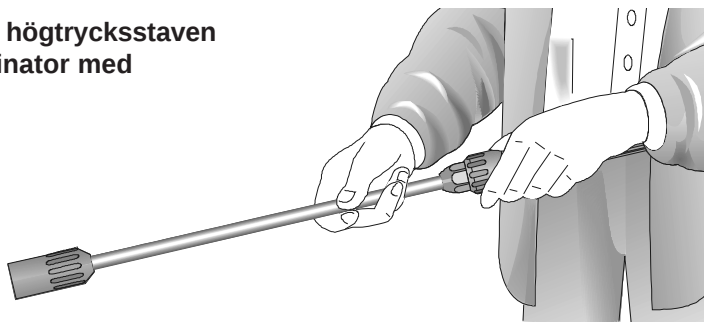
- a) Oljan måste synas i oljeståndsroret
- b) Oljan på oljestickan måste befinna sig mellan de båda markeringarna.



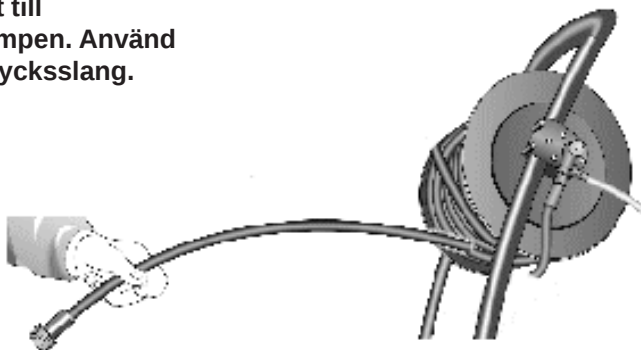
För att kontrollera oljenivån, lossa på oljeskruvlocket och drag ut oljestickan. Oljenivån måste befinna sig mellan de båda markeringarna.

Driftstart

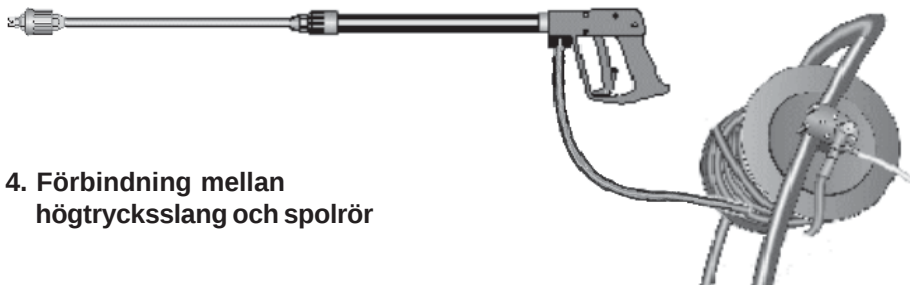
2. Koppla samman högtrycksstaven eller smutseliminator med handpistolen.



3. Rulla av högtrycksslangen utan öglor och anslut till handpistolen och pumpen. Använd max. 20 m lång högtrycksslang.



4. Förbindning mellan högtrycksslang och spolrör



Driftstart

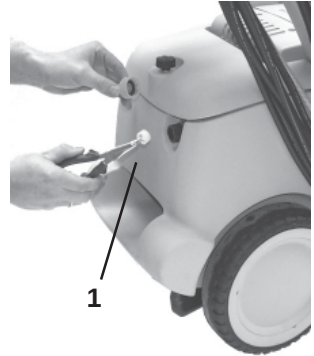
5. Maskinen måste anslutas till en tryckvattenledning med antingen kallt eller 60°C varmt vatten.

(Se sid. 2)

Slangens tvärsnitt måste minst uppgå till 3/4" = 16 mm (fri passage).

Sikt nr. 1 måste alltid vara ren.

Kontrollera före varje driftstart att sikten (1) är ren!



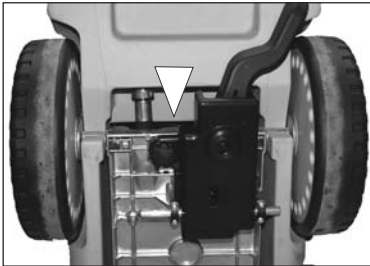
VARNING !



Vid drift med 60°C varmvatten uppstår högre temperaturer.

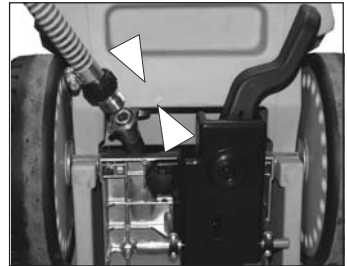
Tag inte på pumpens ovandel utan skyddshandskar!

Extern vatteninsugning



Maskinens undersida

Om vattnet som används till högtryckstvätten ska sugas in från en extern behållare, måste anslutningsslangen mellan högtryckspumpen och flottörbehållaren skruvas av och sugslangen



Maskinens undersida

anslutas till kopplingsslangen med hjälp av en dubbelnippel 3/4" (Best.-nr.: 46.004).

Se till att vattnet är rent. Vi kan rekommendera att du använder en Kränzle-sugslang med insugningsfilter. (Best.-nr.: 15.038 3)

Maximal sughöjd 2,5m, Maximal insugningstemperatur 60 °C
(se tekniska data sid. 2)

Driftsstopp

Insugning av rengöringsmedel

Lägg kemsilen nr. 5 i en behållare med rengöringsmedel. Öppna för rengöringsmedelsventilen (6), därefter sugs rengöringsmedel in. När rengöringsmedelsventilen stängs, stoppas kemtillförseln automatiskt. Låt rengöringsmedlet verka och spruta sedan av. (se även sid. 5)

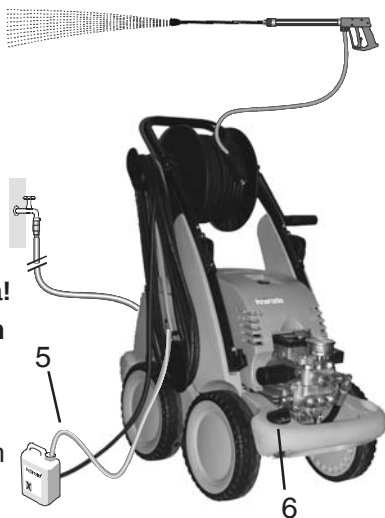


Beakta tillsatsmedel-tillverkarens föreskrifter (t.ex. skyddsutrustning) samt avloppsvattenbestämmelserna!

Öppna endast doseringsventilen om kemsilen befinner sig i en vätska.

Om luft sugas in kommer pump-packningarna att förstöras !!!

Skador som har uppstått av att pumpen har sugit in luft täcks inte av garantin.



Driftsstopp:

1. Koppla ur apparaten. Omkopplaren står därefter läge „0“.
2. Spärra vattentillförseln.
3. Öppna pistolen kort trycket har sjunkit.
4. Förregla pistolen.
5. Skruva av vattenslangen och pistolen.
6. Drag ut nätstickkontakten.
7. Vintertid: lagra pumpen i ett frostfritt utrymme.
8. Rengör vattenfiltret.

Frostskydd

I normala fall är maskinen fortfarande fylld med vatten efter drift. Därför är särskilda åtgärder nödvändiga för att skydda maskinen mot frost.

- Töm maskinen helt.

Åtskilj maskinen från vattenförsörjningen. Slå på huvudströmbrytaren och öppna pistolen. Pumpen trycker nu ut det resterande vattnet ur flottörbehållaren och pumpen. Se dock till att maskinen inte kör mer än en minut utan vatten.

- Fyll maskinen med frostskyddsmedel.

Vid längre driftuppehåll, särskilt under vintern, rekommenderar vi att du pumpar ett frostskyddsmedel genom pumpen. Fyll frostskyddsmedel i vattenbehållaren och slå sedan på maskinen. Håll pistolen öppen och vänta tills medel tränger ut ur munstycket.

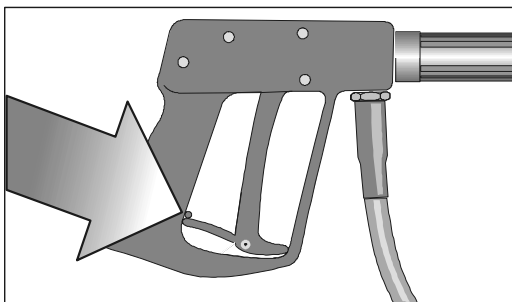
**Bästa möjliga frostskydd är ändå
om du förvarar maskinen på en frostfri plats.**

Säkerhetsanvisningar



**För rekyl-anvisningar,
se sid. 2!**

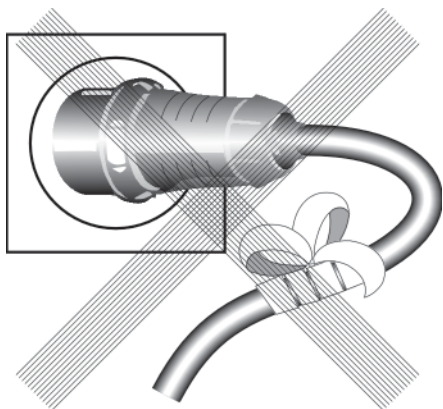
**Lägg an pistolens
säkringsspärr efter varje
sprutning, för att undvika
oavsiktlig sprutning!**



Förbjudet!



**Rikta aldrig
vattenstrålen mot
människor eller djur!**



**Kabeln får inte
skadas eller
repareras på ett ej
ändamålsenligt
sätt!**



**Drag inte ut HT-
slangen när den har
öglor eller böjar!
Drag inte slangen
över skarpa kanter!**

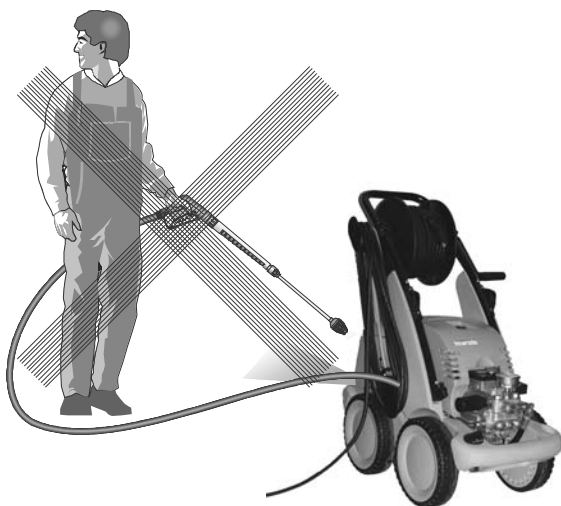
Förbjudet!



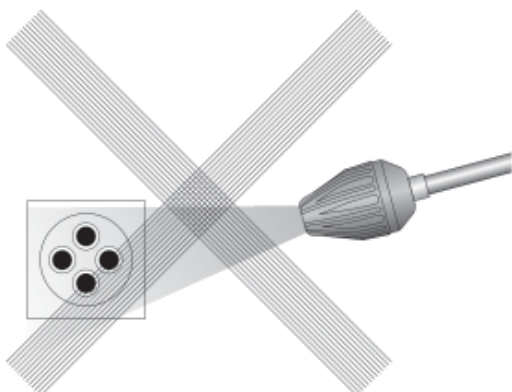
**Barn får inte
använda
högtryckstvätt!**



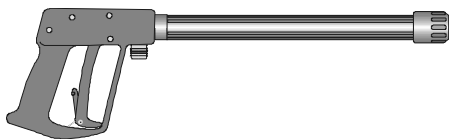
**Spola inte av
apparaten med
högtrycks- eller
vattenstråle!**



**Rikta inte
vattenstrålen mot
nätuttag!**

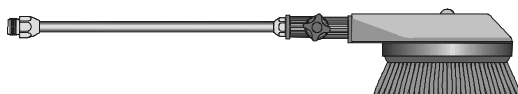


Ytterligare kombinationsmöjligheter... (vid förfrågan)



Roterande tvättborste

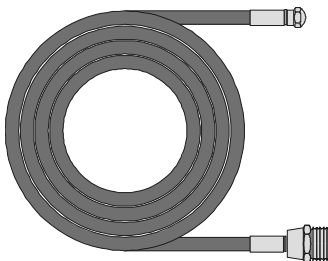
Best.-Nr. 41.050 1



Kanalrengöringsslang

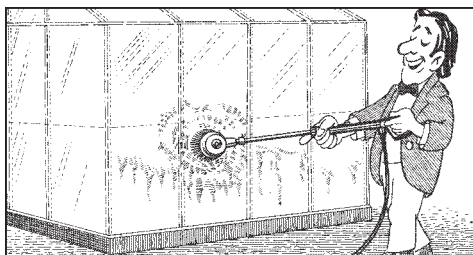
10 m - Best.-Nr. 41.058 1

15 m - Best.-Nr. 41.058

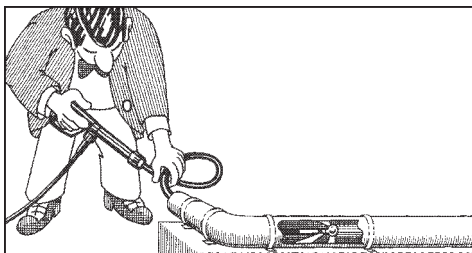


Beakta miljö-, avfalls- och grundvattenföreskrifterna när du använder tillbehörsdelarna!

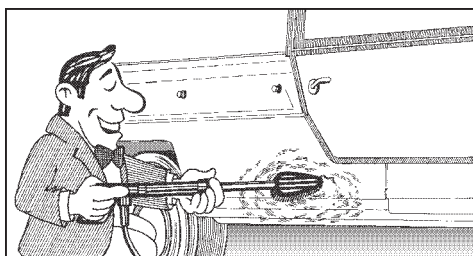
... med andra KRÄNZLE-tillbehör



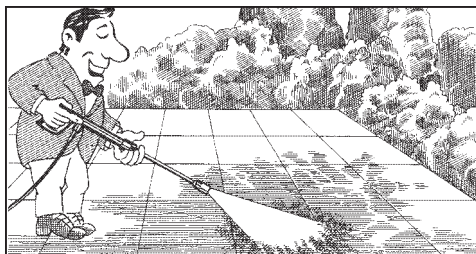
Biltvätt, glas, lägenheter, båtar osv. Roterande tvättborste med 40 cm förlängning och ST 30 koppling M 22 x 1,5



Rengöring av rör, kanaler, avlopp. Rörrengöringsslang med KN-munstycke och ST 30 koppling M 22 x 1,5



Rengöring av bilar och alla släta ytor. Borste med ST 30 koppling M 22 x 1,5



Roterande punktbesprutning vid extrem nedsmutsning. Turbokiller med 40 cm förlängning och ST 30 koppling M 22 x 1,5

Små reparationer -

Munstycket är tilltäppt!

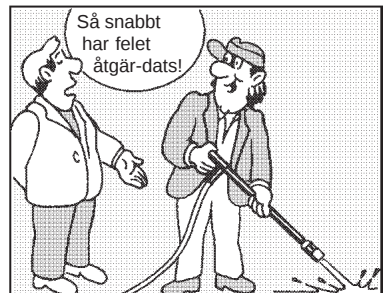
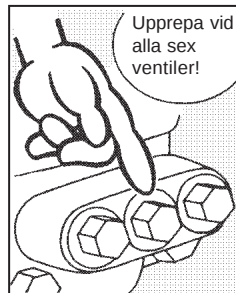
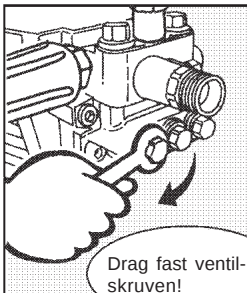
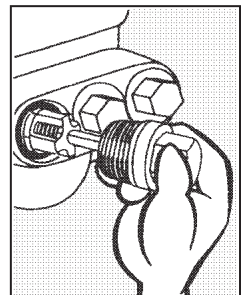
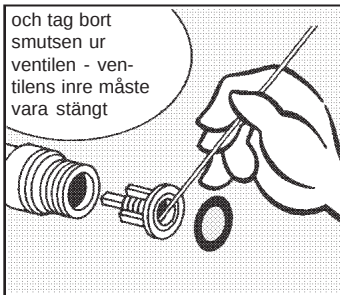
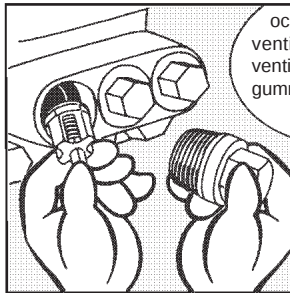
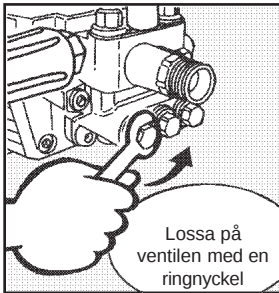
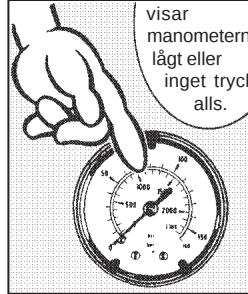
- Det kommer inget vatten, men manometern visar fullt tryck!



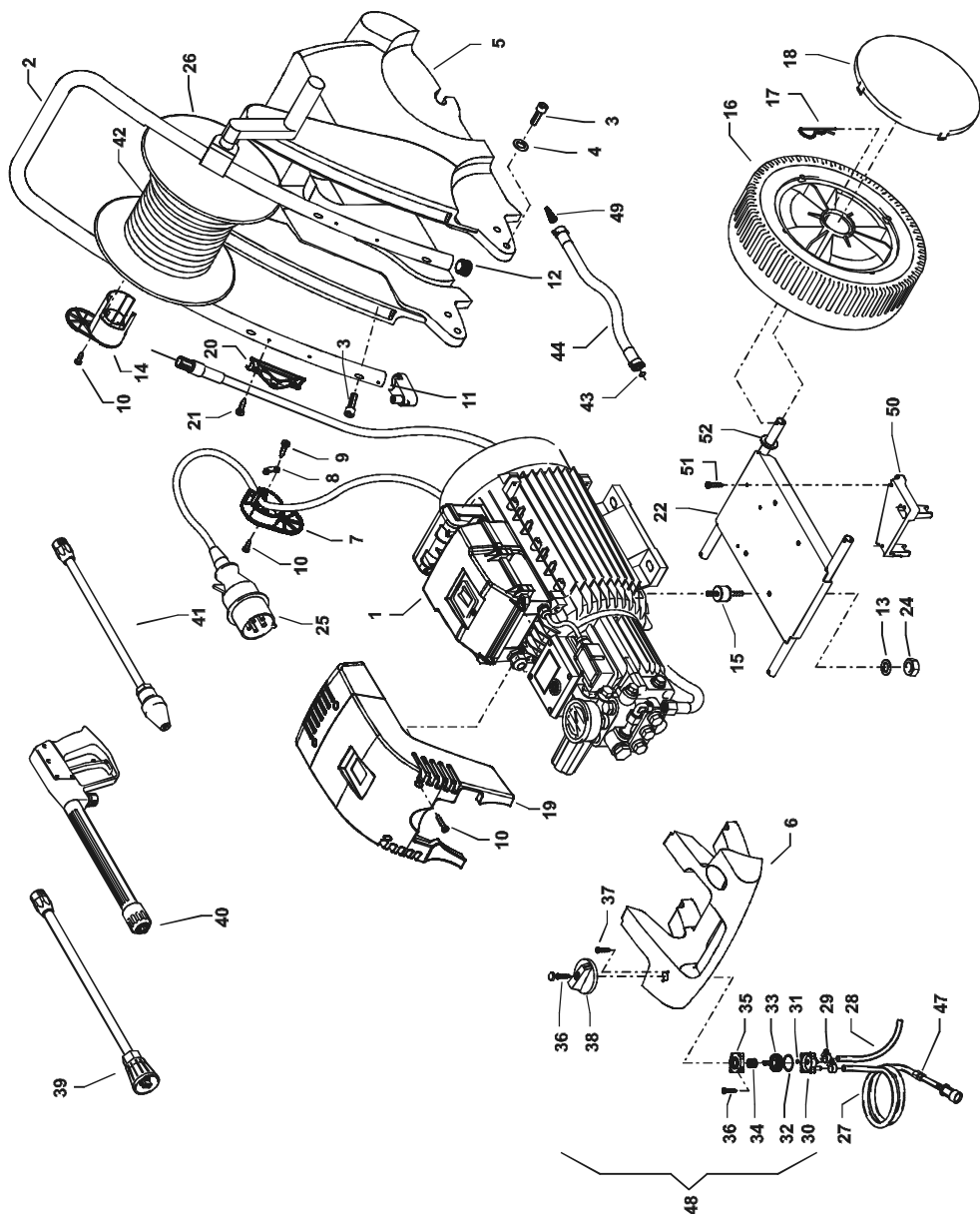
- lätta att åtgärda

Ventilen är nedsmutsad eller har klabbat fast!

- Manometern visar inte fullt tryck!
- Högtrycksslangen vibrerar.
- Vattnet kommer ut i stötar.
- Ventiler kan klappa fast om apparaten inte har använts under längre tid.



Komplettaggregat

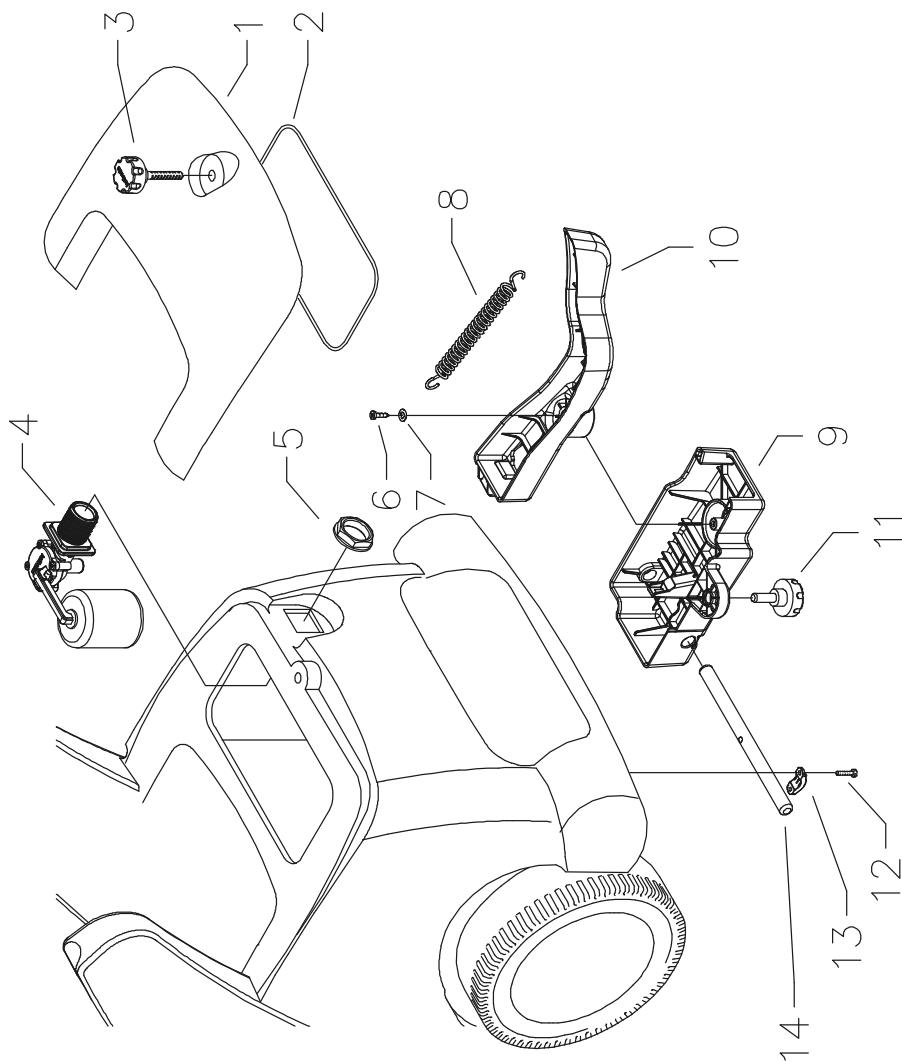


quadro 599 TST - 899 TST

Reservdelistsa KRÄNZLE quadro 599 TST - 899 TST Komplettaggregat

Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.	Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
1.1	Motor-Pumpe ohne Elektrik	1	46.085 1	25.1	Netzanschlusskabel 8m	1	44.036
1.2	für quadro 599 TST	1	46.085 2	26	Drehstrom (quadro 799/899 TST)	1	46.081
1.3	für quadro 799 TST	1	46.085 3	27	Schlauchtrommel kpl.	1	42.621
	Motor-Pumpe mit Elektrik			28	Chemiesaugschlauch (Gewebe) mit Filter	1	42.622
1.4	für quadro 599 TST	1	46.086 1	29	Gewebeschlauch 0,4m	2	44.054
1.5	für quadro 799 TST	1	46.086 2	30	Schlauchklemme 9 - 9	1	44.145
1.6	für quadro 899 TST	1	46.086 3	31	Gehäuse Waschmittelventil	1	44.150
2	Schubbügel	1	46.033	32	O-Ring 5 x 1,5 (Viton)	1	44.149
3	Schraube M6x35 DIN6912	8	46.024	33	O-Ring 28,24 x 2,62	1	44.147
4	Scheibe 6,4 DIN125	4	50.189	34	Regulierkolben Chemieventil	1	44.148
5	Wasserkasten	1	46.026	35	Edelstahlfeder 1,8 x 15 x 15	1	44.146
6	Lanzenablage	1	46.028	36	Deckel für Chemieventil	3	44.161
7	Kabelaufwicklung unten	1	42.611	37	Blechschrabe 3,5 x 16	2	44.162
8	Zugentlastung	1	43.431	38	Blechschrabe 3,5 x 19	1	44.151
9	Blechschrabe 3,5 x 12	2	40.290	39.1	Drehgriff Chemieventil mit Blendkappe	1	12.392-M20035
10	Kunststoffschrabe 5,0 x 30	2	41.412	39.2	Lanze mit Flachstrahlhülse für 599 TST	1	12.392-M20045
11	Lenzenständer	1	46.021	39.3	Lanze mit Flachstrahlhülse für 799 TST	1	12.392-M20060
12	Rohrstopfen dm25	1	46.022	40	Lanze mit Flachstrahlhülse für 899 TST	1	12.160
13	Scheibe 8,4 DIN125	4	50.186	41.1	Midi -Pistole mit Verlängerung	1	46.150
14	Kabelaufwicklung oben	1	42.612	41.2	Schmutz-Killer 035 bei quadro 599 TST	1	46.150 1
15	Gummipuffer 30 x 20	4	46.023	41.3	Schmutz-Killer 045 bei quadro 799 TST	1	46.150 2
16	Rad d250	4	46.010	42	Schmutz-Killer 060 bei quadro 899 TST	1	43.416 1
17	Federstecker	4	40.115 1		Hochdruckschlauch 20 m NW6	1	
18	Radkappe	4	46.011		quadro 599, 799 TST		
19.1	Frontplatte quadro 599 TST	1	46.014 1	42.1	Hochdruckschlauch 15 m NW8	1	44.879
19.2	Frontplatte quadro 799 TST	1	46.014 2		quadro 899 TST		
19.3	Frontplatte quadro 899 TST	1	46.014 3	43	O-Ring 13 x 2,6	2	13.272
20	Lanzenhalter	2	42.610	44	Verbindungsschlauch	1	46.032
21	Blechschrabe 3,9x13 DIN7981	5	41.078	47	Rückschlagventil für Chemiesaugschl.	1	44.240
22	Fahrgestell incl. Pos. 50, 51, 52	1	46.001	48	Chemieventil Kpl. Pos. 30-37	1	44.052
24	Elastic-Stop-Mutter M8	4	41.410	49	Wasserfilter	1	42.633
25	Netzanschlusskabel 5,75m	1	41.092	50	Aufnahme Bremse	1	46.042
	Wechselstrom (quadro 599 TST)			51	Schraube 5,0 x 14	3	43.426
				52	Scheibe 19 mm	6	43.830

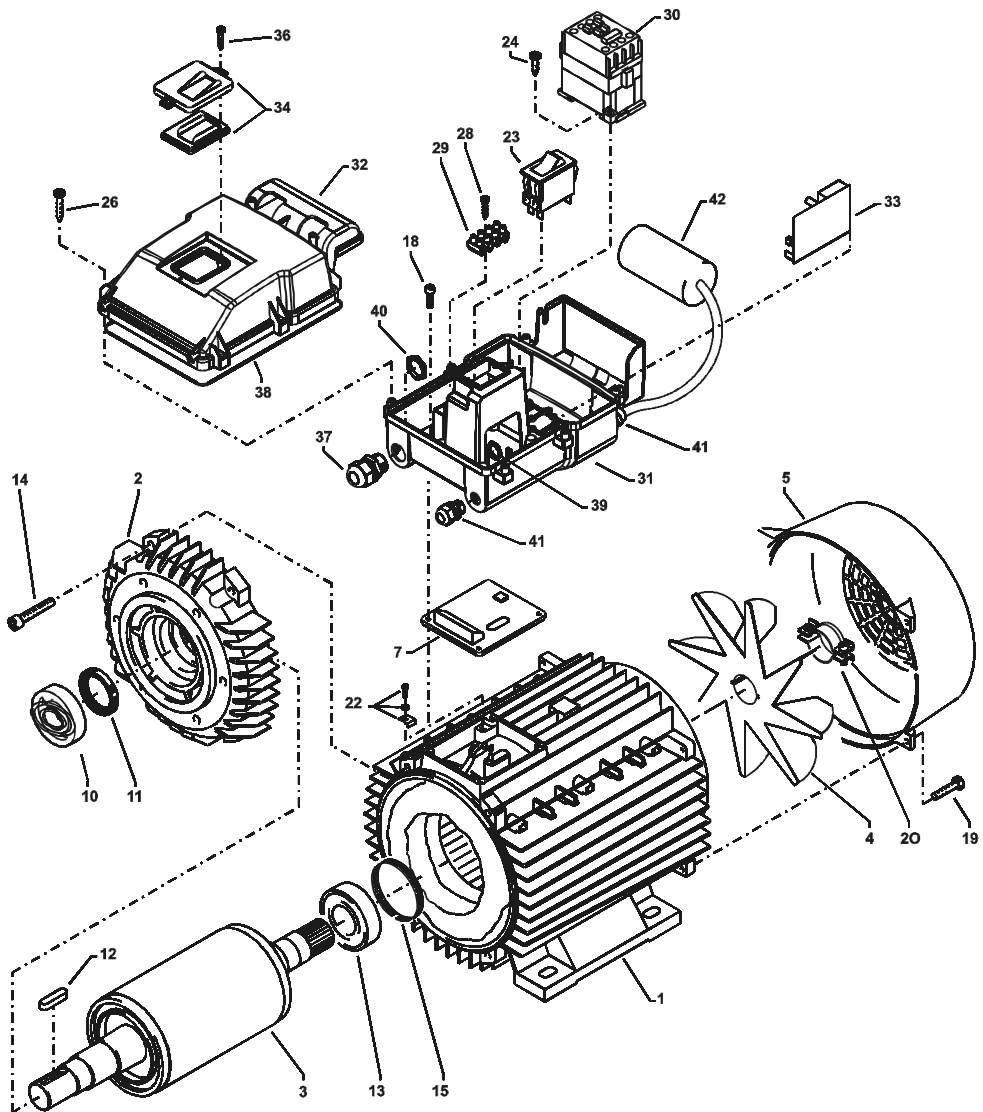
Vatteningång och Bromsen



Reservdelsslista KRÄNZLE quadro 599 TST - 899 TST Vatteningång och Bromsen

Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Revisionsdeckel	1	46.027
2	Dichtung für Revisionsdeckel	1	46.030
3	Sterngriffschraube M6	1	46.031
4	Schwimmerventil	1	46.250
5	Mutter R3/4"	1	46.258
6	Kunststoffschraube 5x14	1	43.426
7	Scheibe 5,3 DIN9021	1	50.152
8	Zugfeder	1	46.020
9	Deckel Bremse	1	46.016
10	Hebel Bremse	1	46.017
11	Sternschraube M8	1	50.168
12	Innensechskantschraube M4x10	4	46.002
13	Schelle	2	43.431
14	Bolzen für Bremse	1	46.018
Bromsen kompl.			46.080
består av: Pos. 6-14			

Pumpmotor

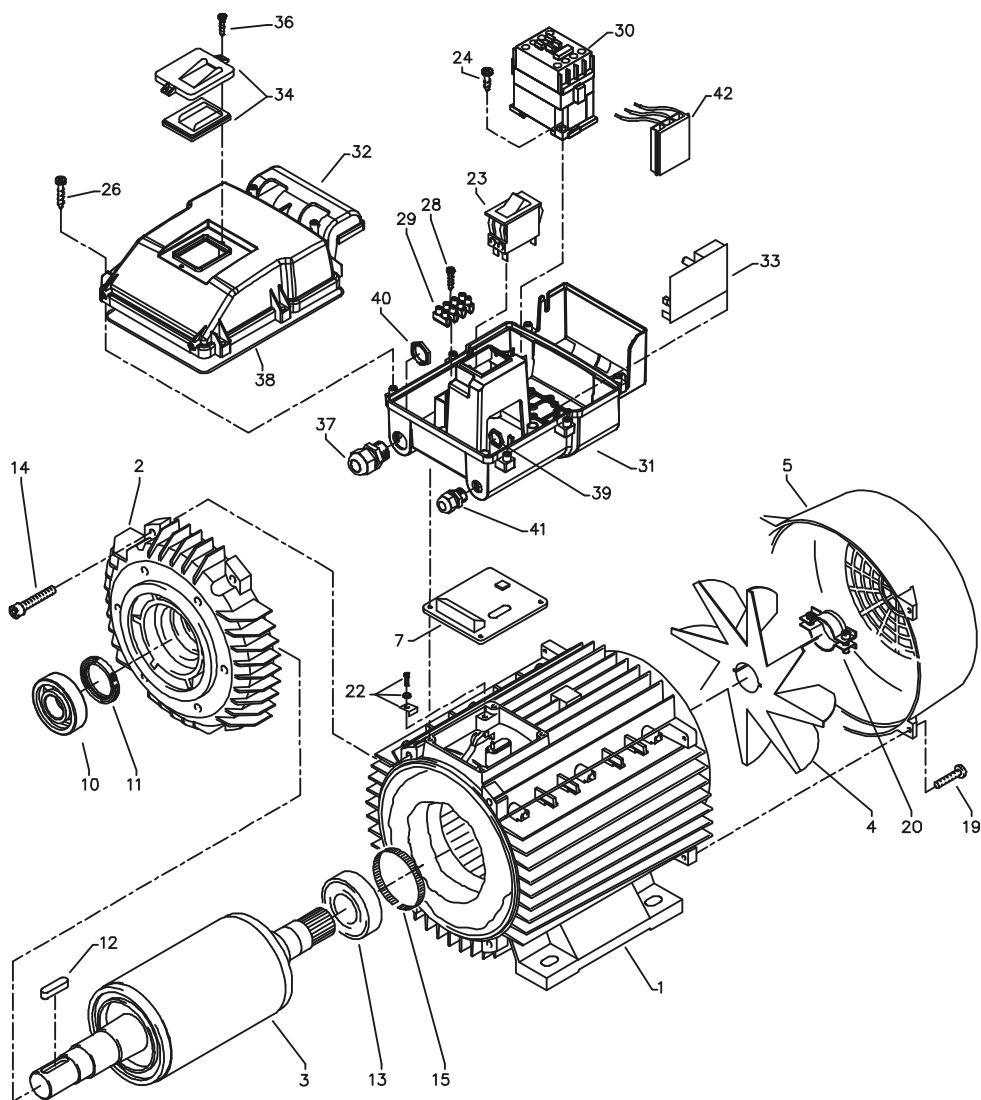


quadro 599 TST

Reservdelsslista KRÄNZLE quadro 599 TST Pumpmotor

Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Stator BG100 2,3kW 230V / 50Hz	1	40.720
2	A- Lager Flansch	1	40.700
3	Rotor BG100 230V / 50Hz	1	40.703 1
4	Lüfterrad BG100	1	40.702
5	Lüfterhaube BG100	1	40.701
7	Flachdichtung	1	43.030
10	Schräggkugellager 7306	1	40.704
11	Öldichtung 35 x 47 x 7	1	40.080
12	Passfeder 8 x 7 x 28	1	40.459
13	Kugellager 6206 - 2Z	1	40.538
14	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
15	Toleranzhülse	1	40.544 1
18	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
19	Schraube M 4 x 12	4	41.489
20	Schelle für Lüfterrad BG100-112	1	40.535
22	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
23	Schalter 14,5 A Amazonas	1	41.111 6
24	Kunststoffschraube 4,0 x 16	4	43.417
26	Kunststoffschraube 5,0 x 25	6	41.414
28	Kunststoffschraube 3,5 x 20	2	43.415
29	Lüsterklemme 5-pol.	1	43.326 1
30	Schütz 230V 50/60 Hz	1	46.005
31	Schaltkasten Unterteil	1	46.012
32	Schaltkasten Deckel	1	46.013
33	Steuerplatine Abschaltverz. 230V / 50Hz	1	42.504
34	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
36	Blechschrabe 3,5 x 16	2	44.161
37	PG 16-Verschraubung	1	41.419 1
38	Dichtung für Schaltkastendeckel	1	42.525
39	Gegenmutter für PG9-Verschraubung	2	41.087 1
40	Gegenmutter für PG16-Verschraubung	1	44.119
41	PG 9 - Verschraubung	2	43.034
42	Kondensator 60µF	1	41.148
	Kopplingsskåp komplett Pos. 23 - 42		46.082
	Motor kompl. utan brytare Pos. 1 - 22		24.085

Pumpmotor

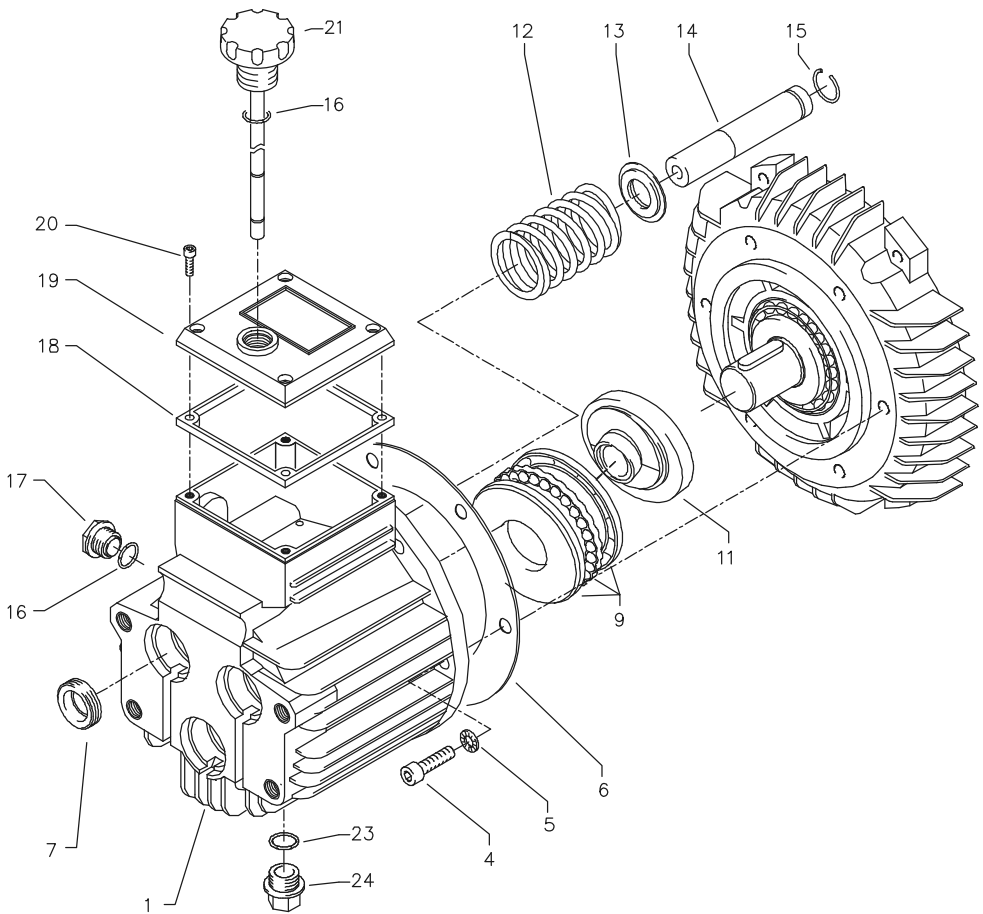


quadro 799 - 899 TST

Reservdelislista KRÄNZLE quadro 799 - 899 TST Pumpmotor

Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Stator 100 4,0kW 400V / 50Hz	1	40.710
2	A- Lager Flansch	1	40.700
3	Rotor 100 400V / 50Hz	1	40.703
4	Lüfterrad BG100	1	40.702
5	Lüfterhaube BG 100	1	40.701
7	Flachdichtung	1	43.030
10	Schräggkugellager 7306	1	40.704
11	Öldichtung 35 x 47 x 7	1	40.080
12	Paßfeder 8 x 7 x 28	1	40.459
13	Kugellager 6206 - 2Z	1	40.538
14	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
15	Toleranzhülse	1	40.544 1
19	Schraube M 4 x 12	4	41.489
20	Schelle für Lüfterrad BG100-112	1	40.535
22	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
23	Schalter 14,5 A Amazonas	1	41.111 6
24	Kunststoffschraube 4,0 x 16	4	43.417
26	Kunststoffschraube 5,0 x 25	6	41.414
28	Kunststoffschraube 3,5 x 20	2	43.415
29	Lüsterklemme 5-pol.	1	43.326 1
30	Schütz 100-C12KN10 3x400V 50/60 Hz	1	46.005 1
31	Schaltkasten Unterteil	1	46.012
32	Schaltkasten Deckel	1	46.013
33	Steuerplatine Abschaltverz.	1	42.503
34	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
36	Blechschrabe 3,5 x 16	2	44.161
37	PG 16-Verschraubung	1	41.419 1
38	Dichtung für Schaltkastendeckel	1	42.525
39	Gegenmutter für PG9-Verschraubung	1	41.087 1
40	Gegenmutter für PG16-Verschraubung	1	44.119
41	PG 9 - Verschraubung	1	43.034
42	Überstromauslöser 3-polig 8,5A	1	46.040
Kopplingsskåp komplett Pos. 23 - 42			46.083
Motor kompl. utan brytare Pos. 1 - 22			24.080

Drift

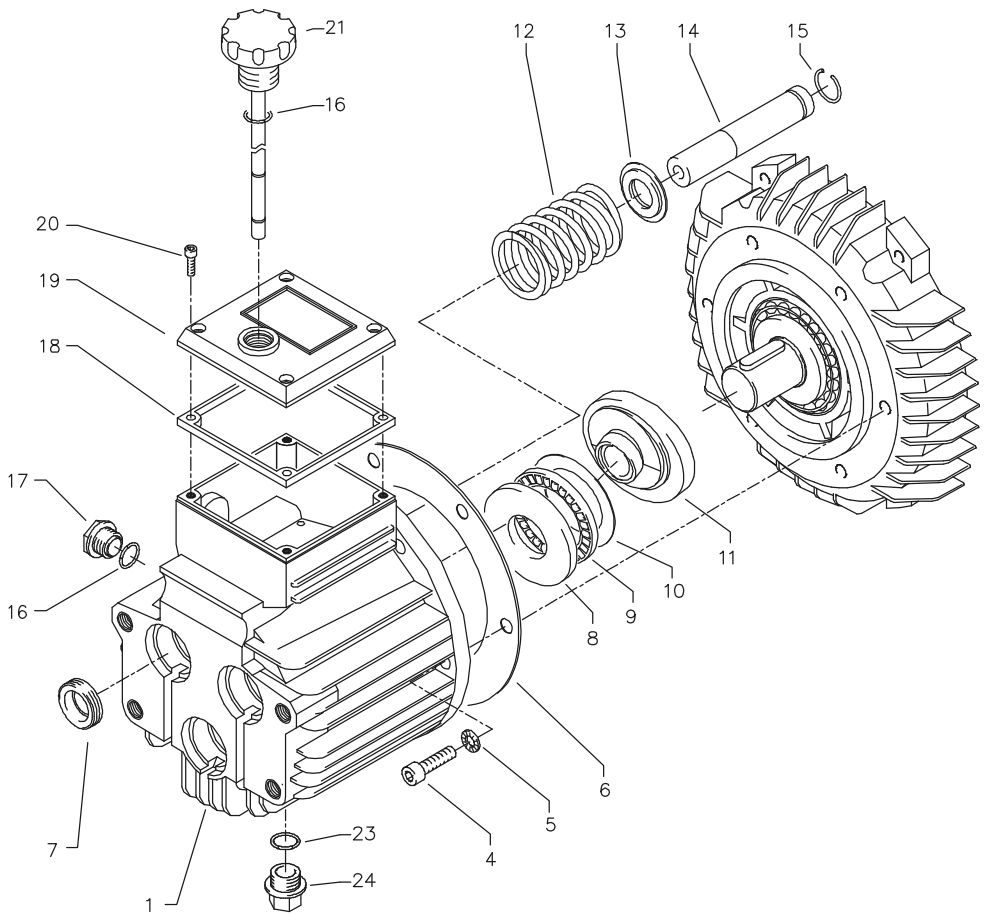


quadro 599 TST

Reservdelslista KRÄNZLE quadro 599 TST Pumpdrift AM-Pump

Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Ölgehäuse mit Öldichtungen	1	40.452
4	Innensechskantschraube M 8 x 25	6	40.053
5	Sicherungsscheibe	6	40.054
6	Flachdichtung	1	40.511
7	Öldichtung 18 x 28 x 7	3	41.031
9	Axial-Rillenkugellager AM	1	40.462
11	Taumscheibe 8,0° quadro 599	1	40.460-8,0
12	Plungerfeder	3	40.453
13	Federdruckscheibe	3	40.454
14	Plunger 18mm (AM-Pumpe)	3	40.455
15	Sprengring	3	41.035
16	O-Ring 14 x 2	2	43.445
17	Verschlusschraube M 18 x 1,5	1	41.011
18	Flachdichtung	1	41.019 3
19	Deckel	1	41.023 1
20	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
21	Ölmessstab (AM-Pumpe)	1	40.461
23	O-Ring	1	43.445
24	Verschlussstopfen R 3/8"	1	40.051
Drift AM kompl. med kullager del för quadro 599 består av: Pos. 1-24			46.087 1-8,0

Drift

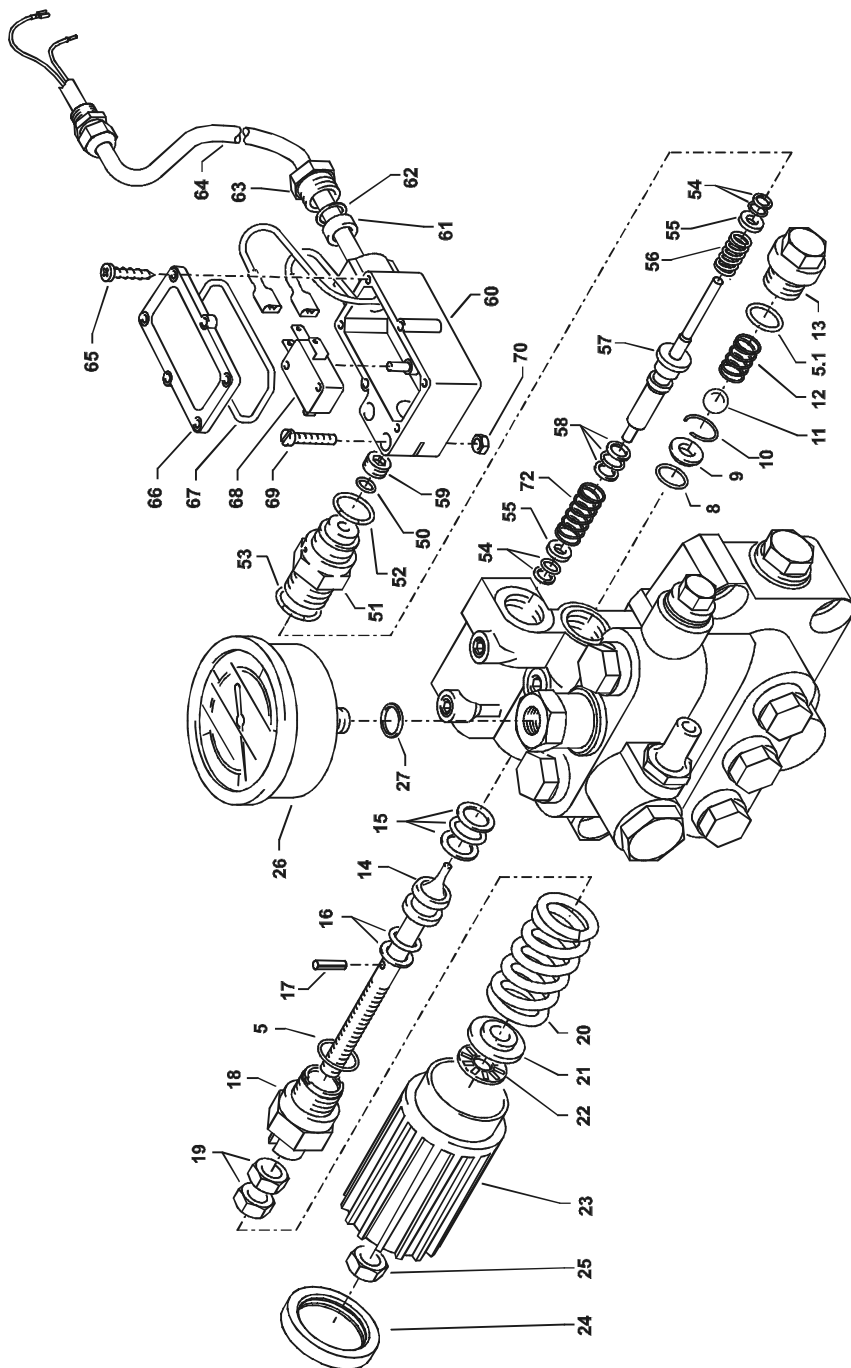


quadro 799 - 899 TST

Reservdelislista KRÄNZLE quadro 799 - 899 TST Pumpdrift AM-Pump

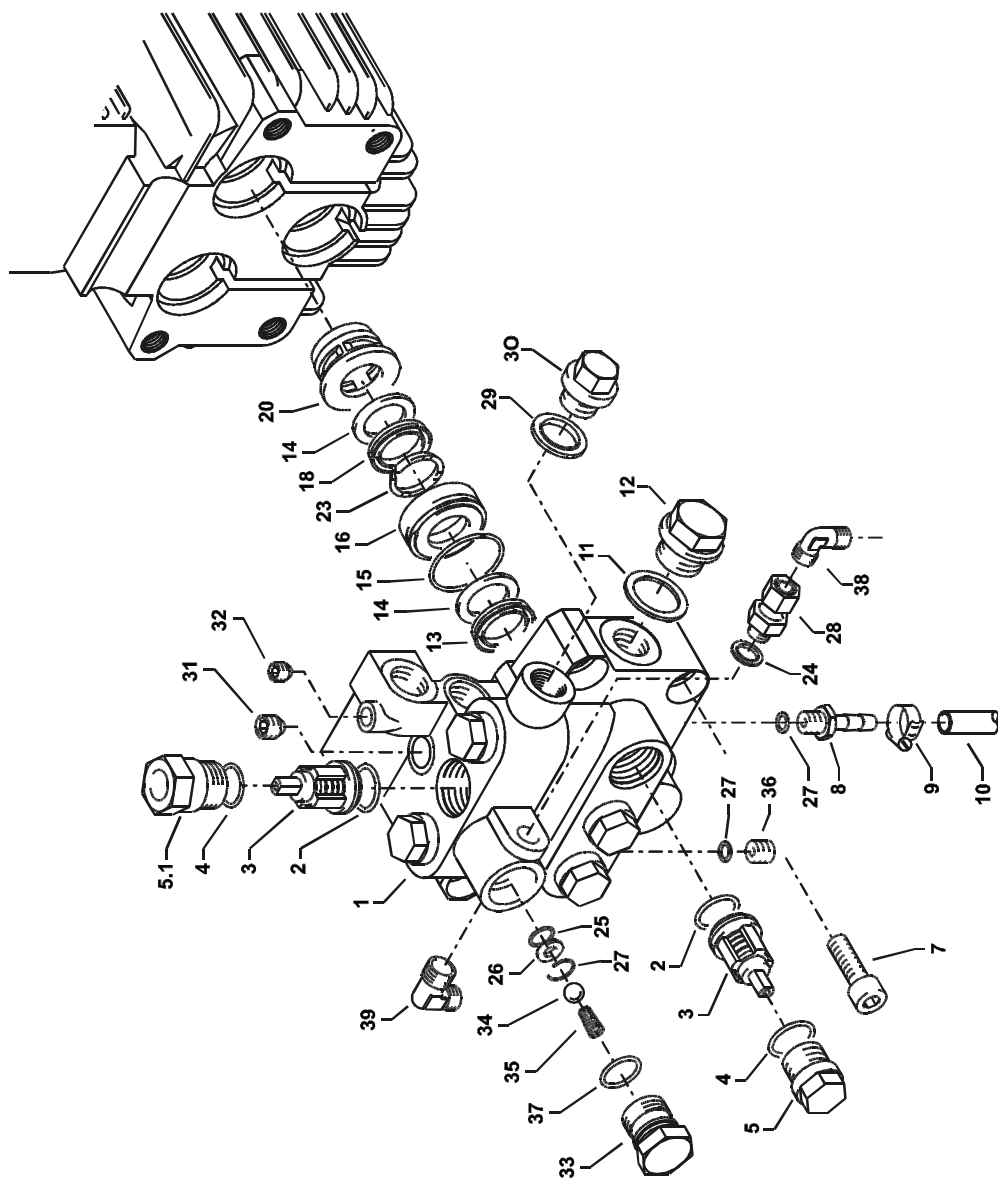
Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Ölgehäuse mit Öldichtungen	1	40.452
4	Innensechskantschraube M 8 x 25	6	40.053
5	Sicherungsscheibe	6	40.054
6	Flachdichtung	1	40.511
7	Öldichtung 18 x 28 x 7	3	41.031
8	Wellenscheibe	1	40.043
9	Axial-Rollenkäfig	1	40.040
10	AS-Scheibe	1	40.041
11	Taumelscheibe 10,75° quadro 799	1	40.460-10,75
11.1	Taumelscheibe 12,5° quadro 899	1	40.460-12,5
12	Plungerfeder	3	40.453
13	Federdruckscheibe	3	40.454
14	Plunger 18mm (AM-Pumpe)	3	40.455
15	Sprengring	3	41.035
16	O-Ring 14 x 2	2	43.445
17	Verschlusschraube M 18 x 1,5	1	41.011
18	Flachdichtung	1	41.019 3
19	Deckel	1	41.023 1
20	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
21	Ölmesstab (AM-Pumpe)	1	40.461
23	O-Ring	1	43.445
24	Verschlussstopfen R 3/8"	1	40.051
Drift AM kompl. med rullager del för quadro 799 består av: Pos. 1-24			46.087 2-10,75
Drift AM kompl. med rullager del för quadro 899 består av: Pos. 1-24			46.087 2-12,5

UL och tryckställare



Reservdelsslista KRÄNZLE quadro 599 TST - 899 TST Unloaderventil och tryckställare

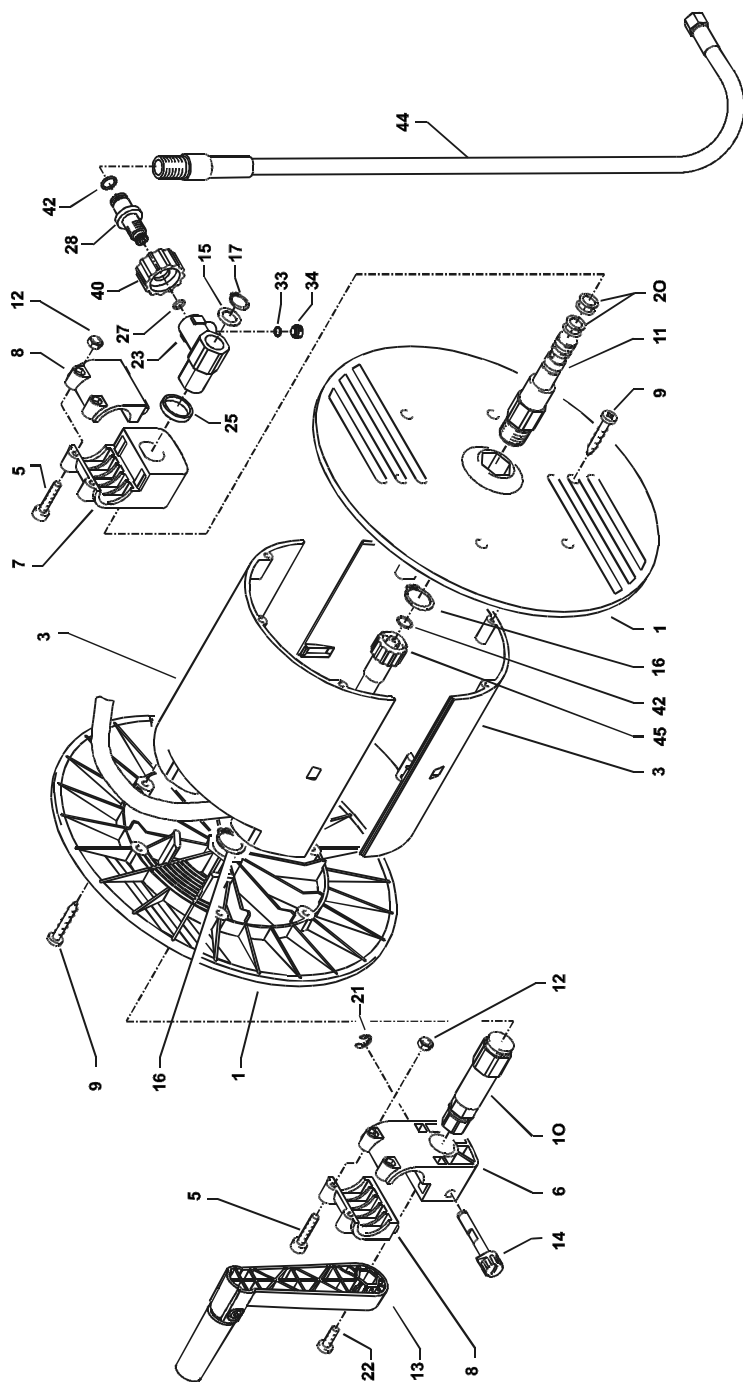
Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.	Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
5	O-Ring 16 x 2	1	13.150	55	Stützscheibe	2	15.015 1
5.1	O-Ring 13,94 x 2,62	1	42.167	56	Edelstahlfeder	1	15.016
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256	57	Steuerstößel	1	15.010 2
9	Edelstahlsitz	1	14.118	58	Parbaks 7 mm	1	15.013
10	Sicherungsring	1	13.147	59	Stopfen M 10 x 1 (durchgebohrt)	1	13.385 1
11	Edelstahlkugel	1	13.148	60	Gehäuse Elektroschalter	1	15.007
12	Edelstahlfeder	1	14.119	61	Gummimanschette PG 9	1	15.020
13	Verschlussschraube	1	14.113	62	Scheibe PG 9	1	15.021
14	Steuerkolben	1	14.134	63	Verschraubung PG 9	1	15.022
15	Parbaks 16 mm	1	13.159	64	PVC-Kabel 2x 1,0 mm ²	1	42.505
16	Parbaks 8 mm	1	14.123	65	Blechschrube 2,8 x 16	6	15.024
17	Spanstift	1	14.148	66	Deckel Elektroschalter	1	15.008
18	Kolbenführung spezial	1	42.105	67	O-Ring 44 x 2,5	1	15.023
19	Kontermutter M 8 x 1	2	14.144	68	Mikroschalter	1	15.018
20	Ventilfeder schwarz	1	14.125	69	Zylinderschraube M 4 x 20	2	15.025
21	Federdruckscheibe	1	14.126	70	Sechskant - Mutter M 4	2	15.026
22	Nadellager	1	14.146	72	Druckfeder 1 x 8,6 x 30	1	40.520
23	Handrad AM-Pumpe	1	40.457		Steuerkolben kpl. mit Handrad		40.490
24	Kappe Handrad AM-Pumpe	1	40.458		Pos. 5, 14-25		
25	Elastic-Stop-Mutter M 8 x 1	1	14.152		Rep.-Satz Druckschaltermechanik		15.009 3
26	Manometer 0-250 Bar	1	15.039		1x Pos. 51, 1x Pos. 52, 1x Pos. 53,		
27	Aluminium-Dichtring	2	13.275		3x Pos. 54, 1x Pos. 55, 1x Pos. 56,		
50	O-Ring 3,3 x 2,4	1	12.136		1x Pos. 57, 1x Pos. 58, 1x Pos. 59		
51	Führungsteil Steuerstößel	1	15.009 1		Druckschalter kpl. Pos. 54 - 70		41.300 5
52	O-Ring 13 x 2,6	1	15.017				
53	O-Ring 14 x 2	1	43.445				
54	Parbaks 4 mm	2	12.136 2				



Reservdelsslista KRÄNZLE quadro 599 TST - 899 TST Ventilhus för integrerad AM-pump

Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.	Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Ventilgehäuse AM-Pumpe	1	40.451	27	Aluminium-Dichtring	4	13.275
2	O-Ring 15 x 2	6	41.716	28	Ausgangsteil Pumpe R1/4" x 12	1	46.039
3	Ventile (grün)	6	41.715 1	29	Kupferring	1	42.104
4	O-Ring 16 x 2	6	13.150	30	Dichtstopfen R1/4" mit Bund	1	42.103
5	Ventilstopfen	5	41.714	31	Dichtstopfen M10 x 1	1	43.043
5.1	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	42.026 1	32	Dichtstopfen M 8 x 1	2	13.158
7	Innensechskantschraube M10 x 35	4	42.509 1	33	Ausgangsteil	1	40.522
8	Schlauchnippel R1/4" x 8	1	46.038	34	Edelstahlkugel Ø10	1	12.122
9	Schlauchschele 7 - 10	1	44.054	35	Rückschlagfeder „K“	1	14.120 1
10	Chemiesaugschlauch mit Filter	1	46.038 1	36	Stopfen R1/4"	1	13.387
11	Dichtring	1	40.019	37	O-Ring 18 x 2	1	43.446
12	Stopfen 3/8"	1	40.018	38	Ermetowinkel 12L x 12L	1	42.630
13	Manschette 18 x 26 x 4/2	3	41.013	39	Ermetowinkel R3/8" x 12L	1	44.092
14	Backring 18 mm	6	41.014		Ventilhus kompl. utan Manometer		46.084
15	O-Ring	3	40.026		består av: Pos. 1 - 8; Pos. 11 - 39		
16	Leckagering 18 mm	3	41.066		Reparationssatser:		
18	Gewebemanschette 18 x 26 x 5,5/3	3	41.013 1		Rep.-sats manschetter 18 mm		41.049 1
20	Zwischenring 18 mm	3	41.015 2		består av: 3x Pos. 13; 6x Pos. 14;		
23	Druckring	3	41.018		3x Pos. 15; 3x Pos. 23; 3x Pos. 18		
24	Usit-Ring	1	12.387		Rep.-sats ventiler för AM-pump		41.748 1
25	O-Ring 11 x 1,5	1	12.256		består av: 6x Pos. 4; 6x Pos. 5;		
26	Edelstahlsitz Ø 7	1	14.118		6x Pos. 6		
27	Sprengring	1	13.147				

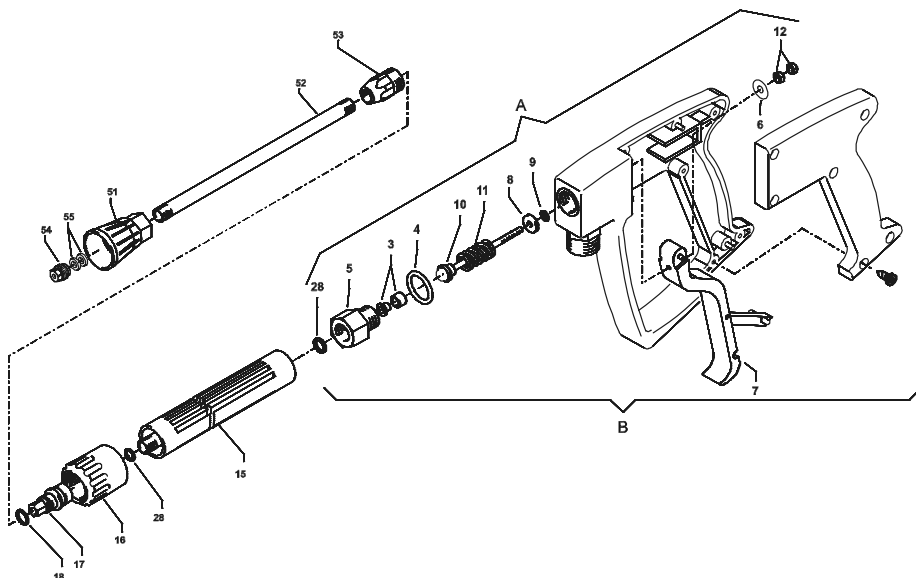
Slangvinda



Reservdelislista KRÄNZLE quadro 599 TST - 899 TST Slangvinda

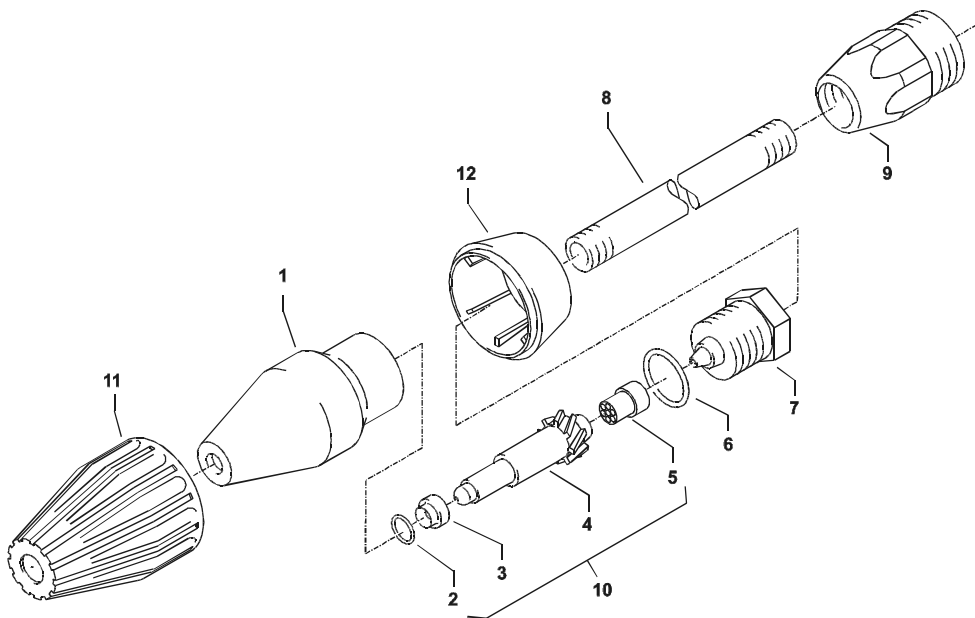
Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.	Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Seitenschale	2	46.201	23	Drehgelenk	1	40.167
3	Trommelteil	2	46.202	25	Distanzring	1	40.316
5	Innensechskantschraube M 4 x 25	4	40.313	27	O-Ring 6,86 x 1,78	1	40.585
6	Lagerklotz mit Bremse	1	40.306 1	28	Anschlussstück	1	40.308
7	Lagerklotz links	1	40.305 1	33	O-Ring 6 x 1,5	1	13.386
8	Klemmstück	2	40.307 1	34	Stopfen M 10 x 1	1	13.385
9	Kunststoffschraube 5,0 x 20	12	43.018	40	Überwurfmutter	1	13.276 2
10	Antriebswelle	1	46.204	42	O-Ring 9,3 x 2,4	4	13.273
11	Welle Wasserführung	1	46.203	44	Verbindungsschlauch	1	46.037
12	Elastic-Stop-Mutter M 4	4	40.111	45	Hochdruckschlauch NW6 20 m	1	43.416 1
13	Handkurbel	1	40.320 0	45.1	quadro 599, 799 TST Hochdruckschlauch NW8 15 m	1	44.879
14	Verriegelungsbolzen	1	40.312				
15	Scheibe MS 16 x 24 x 2	1	40.181				
16	Wellensicherungsring 22 mm	2	40.117				
17	Wellensicherungsring 16 mm	1	40.182				
20	Parbaks 16 mm	2	13.159				
21	Sicherungsscheibe 6 DIN6799	1	40.315				
22	Schraube M 5 x 10	1	43.021				
					Slangvinda kompl. utan slang består av: Pos. 1 - 42		46.081

MIDI-Pistol och spolrör



Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
5	Rohranschlußteil R1/4" incl. Pos. 3, 4, 21	1	12.125
6	Scheibe 5,3 DIN9021	1	50.152
7	Abzug-Hebel kpl.	1	12.144 1
15	Rohr kunststoffspritzt bds. R 1/4" AG	1	15.004 2
16	Überwurfmutter ST 30 M22 x 1,5 IG	1	13.276 1
17	Außen-Sechskant-Nippel R 1/4" IG	1	13.277 1
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
28	Aluminium Dichtring	6	13.275
51	Düsenschutz weiß (bei quadro 599)	1	26.002 2
51.1	Düsenschutz gelb (bei quadro 799)	1	26.002 3
52	Rohr 600 mm; bds. R1/4"	1	12.385 2
53	ST 30 Nippel M 22 x 1,5 / R1/4" m. ISK	1	13.370
54	Flachstrahldüse 20035 (bei quadro 599)	1	M20035
54.1	Flachstrahldüse 20045 (bei quadro 799)	1	M20045
54.1	Flachstrahldüse 20060 (bei quadro 899)	1	M20060
55	Aluminium-Dichtring 8,3x11,3x2	2	13.275 1
A	Rep.-Kit Pos: 3, 4, 5, 8, 9, 12, 15, 16; 21		12.158
B	Griff komplett		12.164
	Midi-Pistole mit Verlängerung		12.160
	Lanze kpl. mit HD-Düse 20035		12.392 2-035
	Lanze kpl. mit HD-Düse 20045		12.392 2-045
	Lanze kpl. mit HD-Düse 20060		12.392 2-060

Smutseliminator



Pos.	Beteckning	St.	Best.nr.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsensitz	1	41.522
4	Düse 035 (quadro 599)	1	41.523 1
4.1	Düse 045 (quadro 799)	1	41.523
4.1	Düse 060 (quadro 899)	1	41.523 5
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstopfen R1/4" IG	1	41.526 1
8	Rohr 600 mm lang; bds. R1/4"	1	12.385 2
9	Nippel M22x1,5 x R1/4" IG	1	13.370
11	Kappe vorn für Schmutzkiller	1	41.528 1
12	Kappe hinten für Schmutzkiller 035	1	41.540 4
12.1	Kappe hinten für Schmutzkiller 045	1	41.540 2
12.2	Kappe hinten für Schmutzkiller 060	1	41.542 2

Rep.-sats Smutseliminator 035 41.097 0

Rep.-sats Smutseliminator 045 41.097

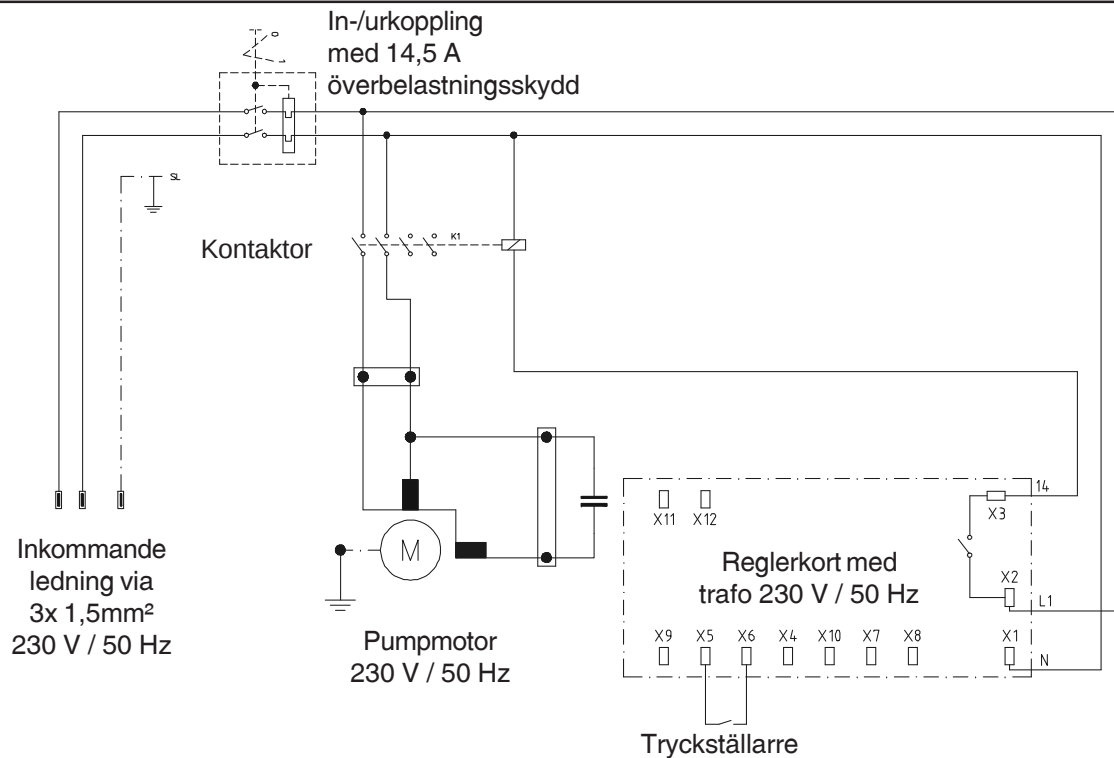
Rep.-sats Smutseliminator 045 41.096 2

består av: 1x 2; 3; 4; 5

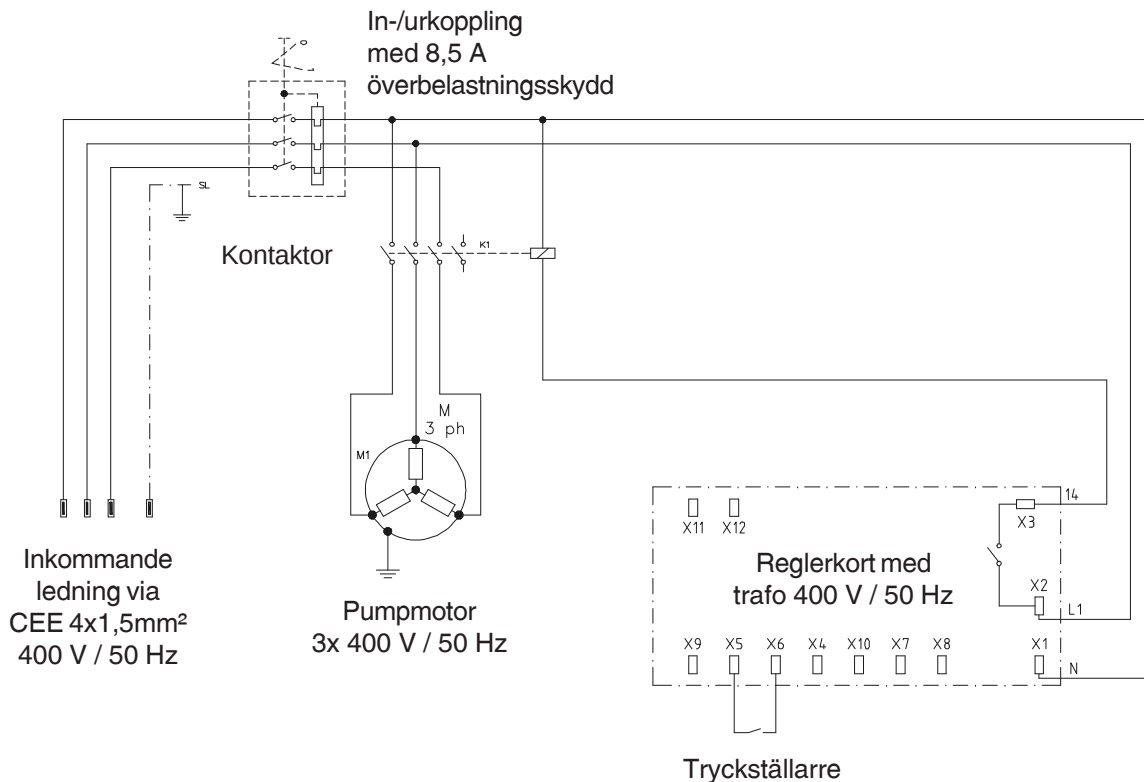
Smutseliminator 035 med spolrör 500mm 46.150

Smutseliminator 045 med spolrör 500mm 46.150 1

Smutseliminator 060 med spolrör 500mm 46.150 2



Kopplingsschema för KRÄNZLE quadro 599 TST
230 Volt / 50 Hz



Kopplingsschema för KRÄNZLE quadro 799 / 899 TST
400 Volt / 50 Hz

Allmänna föreskrifter

Prov

Vid behov, dock minst var 12:e månad, skall maskinens driftsäkerhet provas av en sakkunnig i enlighet med „Riktlinjerna för vätske-strålare“ (*Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler*). Resultaten av ett sådant prov skall dokumenteras skriftligt. Formlös dokumentation är tillräcklig. (se även sid. 46-47)

Arbetarskydd

Maskinen har en sådan konstruktion att olyckor utesluts vid ändamålsenlig användning. Användarpersonalen skall upplysas om risker för skador som kan uppstå från heta maskindelar och högtrycksstrålen. „Riktlinjerna för vätskestrålare“ skall iaktas (även sid. 15 och 17).

Före varje driftstart skall oljenivån kontrolleras med oljemätsticken. se även sid. 11 (Se till att apparaten är i horisontalläge)

Byt olja:

Byt olja för första gången efter ca 50 drifttimmar, därefter en gång om året eller efter 1000 drifttimmar. Om oljan blir grå- eller vitaktig måste du tvunget byta oljan i högtryckspumpen.

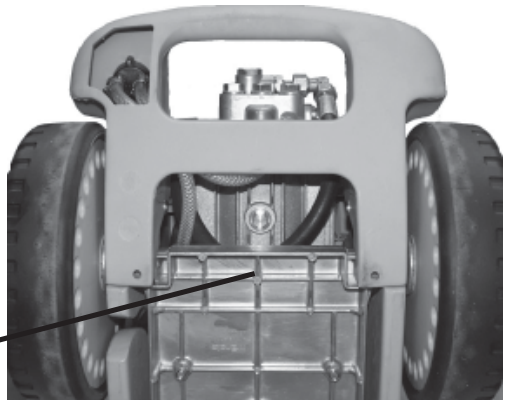
Ställ in ett dropptråg under maskinen och öppna oljeavtappningspluggen. Läg maskinen vågrätt för att tappa av all olja. Oljan måste tas upp i en behållare och därefter avfallshanteras i enlighet med föreliggande föreskrifter.

Ny olja: 0,8 l

Motorolja: Castrol 10 W-60 SAE

Halvsyntetisk olja

Oljeavtappningsplugg



Garanti

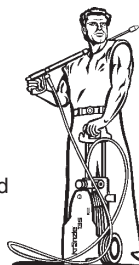
Garantin gäller endast för material- och fabrikationsfel. Slitage täcks inte av garantin.

Maskinen måste användas enligt denna instruktionsbok. Denna instruktionsbok är en del av garantibestämmelserna.

För produkter som säljs till privata slutkonsumenter uppgår garantitiden till 24 månader. Produkter som säljs för yrkesmässig användning har 12 månaders garanti.

I garantifall måste högtryckstvätten och tillbehör samt inköpskvitto lämnas in till försäljaren eller närmaste behöriga kundtjänst-verkstad. Adresserna finns på internet på www.kraenzle.com.

Om säkerhetsanordningarna har ändrats eller om temperatur- och varvtalsgränserna har överskridits upphör garantin att gälla – detsamma gäller vid underspänning, vattenbrist och smutsvatten. Manometer, munstycke, ventiler, tätningssmanschetter, högtrycksslang och sprutanordning är slitagedelar och täcks därför inte av garantin.



I. Kränzle GmbH
Elpke 97 · 33605 Bielefeld

EG-konformitetsförklaring

Härmed förklarar vi
att modellen av högtryckstvätt:

Kränzle quadro 599-899

(tekn. dokumentation bifogas):

Manfred Bauer, Fa. Josef Kränzle
Rudolf-Diesel-Str. 20, 89257 Illertissen

överensstämmer med följande
direktiv och tillhörande ändringar
för högtryckstvättar:

Maskindirektiv 89/392/EEG
Lågspänningsdirektiv 73/23/EEG
EMC-direktiv 89/336/EEG
Bullerdirektiv 2000/14/EG, art. 13
Högtrycksvattenstrålmaskiner
Bilaga 3, del B, avsnitt 27

Ljudeffektnivå uppmätt:
 garanterad:

89 dB (A)
91 dB (A)

Tillämpade specifikationer
och standarder:

EN 60 335-2-79:2001
EN 55 014-1 / A2:2002
EN 55 014-2 / A1:2001
EN 61 000-3-2 / A14:2000
EN 61 000-3-3 / A1:2001

Bielefeld, den 08.09.05

Shunt

Droitsch
(Verkställende direktör)

Provningsrapport för högtryckstvätt

Yrkesmässiga högtryckstvättar måste kontrolleras av en fackman en gång om året!

Prövningsrapport för årlig arbetarskyddsprovning enligt direktiven för vätskestrålare.
(Detta provningsformulär är ett bevis för att intervallprovningarna har genomförts och
måste förvaras på ett säkert ställe!)

Ägare _____ Typ: _____ Tillverkningsår: ____

Adress: _____ Serie-nr.: _____

_____ Rep.-order-nr.: _____

Prövningsdata:	OK		repa- rerad
	ja	nej	
Typskylt (förhånden)			
Instruktionsbok (förhånden)			
Skyddskåpa, -anordning			
Tryckledning (täthet)			
Manometer (Funktion)			
Flottörventil (täthet)			
Sprutanordningstäthet (Märkning)			
HT-slang / anslutning (skador), (Märkning)			
Säkerhetsventilen öppnar vid 10 % / 20 % överskridning av arbetstrycket			
Nätkabel (skador)			
Stickkontakt (skador)			
Skyddsledare (ansluten)			
Strömbrytare			
Använda kemikalier			
Frisläppta kemikalier			

Prövningsdata:	uppmätt värde	inställd på
Högtrycksmunstycke		
Drifttryckbar		
Frånkopplingstryck.....bar		
Skyddsledarmotstånd inte överskridet / Värde		
Isolering		
Läckström:		
Frånkopplingspistol spärrad		

Prövningsresultat (kryssa för):

- ☐ Maskinen har prövats av en fackmann i
enlighet med direktiven för
vätskestrålare.
Bristerna som kunde konstateras har
åtgärdats, vilket innebär att
arbetssäkerheten kan bekräftas.
- ☐ Maskinen har prövats av en fackmann i
enlighet med direktiven för
vätskestrålare. Arbetssäkerheten kan
endast garanteras efter det att
konstaterade brister har åtgärdats med
reparation eller utbyte av de skadade
delarna.

Nästa intervallprovning i enlighet med direkti-
ven för vätskestrålare måste ha genomförts
senast:

Månad: _____ År: _____

Ort, Datum: _____

Namnteckning: _____

Provningsrapport för högtryckstvätt

Yrkesmässiga högtryckstvättar måste kontrolleras av en fackman en gång om året!

Prövningsrapport för årlig arbetarskyddsprovning enligt direktiven för vätskestrålare.
(Detta provningsformulär är ett bevis för att intervallprovningarna har genomförts och
måste förvaras på ett säkert ställe!)

Ägare _____ Typ: _____ Tillverkningsår: ____

Adress: _____ Serie-nr.: _____

_____ Rep.-order-nr.: _____

Prövningsdata:	OK		repa- rerad
	ja	nej	
Typskylt (förhånden)			
Instruktionsbok (förhånden)			
Skyddskåpa, -anordning			
Tryckledning (täthet)			
Manometer (Funktion)			
Flottörventil (täthet)			
Sprutanordningstäthet (Märkning)			
HT-slang / anslutning (skador), (Märkning)			
Säkerhetsventilen öppnar vid 10 % / 20 % överskridning av arbetstrycket			
Nätkabel (skador)			
Stickkontakt (skador)			
Skyddsledare (ansluten)			
Strömbrytare			
Använda kemikalier			
Frisläppta kemikalier			

Prövningsdata:	uppmätt värde	inställd på
Högtrycksmunstycke		
Drifttryckbar		
Frånkopplingstryck.....bar		
Skyddsledarmotstånd inte överskridet / Värde		
Isolering		
Läckström:		
Frånkopplingspistol spärrad		

Prövningsresultat (kryssa för):

- ☐ Maskinen har prövats av en fackmann i
enlighet med direktiven för
vätskestrålare.
Bristerna som kunde konstateras har
åtgärdats, vilket innebär att
arbetssäkerheten kan bekräftas.
- ☐ Maskinen har prövats av en fackmann i
enlighet med direktiven för
vätskestrålare. Arbetssäkerheten kan
endast garanteras efter det att
konstaterade brister har åtgärdats med
reparation eller utbyte av de skadade
delarna.

Nästa intervallprovning i enlighet med direkti-
ven för vätskestrålare måste ha genomförts
senast:

Månad: _____ År: _____

Ort, Datum: _____

Namnteckning: _____

Får endast mångfaldigas med tillstånd från firman **kränzle**[®]
Uppgifterna gäller från 16. 06. 2008